


**GEMEINDE
FREIENFELD**

 I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1

**COMUNE
CAMPO DI TRENS**

 I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

 Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
 e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it
**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fern- zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICHSIGL		X				

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Bezirkkläranlage Brixen: Genehmigung der Abrechnung für die Abwasserentsorgung OEG Brixen-Lüsen und Liquidierung der Restkosten - Jahr 2025

Impianto di depurazione Bressanone: Approvazione del rendiconto sulle spese per lo smaltimento acque reflue ATO Bressanone-Luson e liquidazione dei costi residui - anno 2025

Bezirkskläranlage Brixen: Genehmigung der Abrechnung für die Abwasserentsorgung OEG Brixen-Lüsen und Liquidierung der Restkosten - Jahr 2025

Der Gemeindevorstand

Vorausgeschickt,

- dass die Abwässer des südlichen Gemeindegebietes (Mauls, Ritzail, Flans, Pfulters, Niederried und Egg – von Hausnummer 1 bis Hausnummer 12) nach Brixen abgeleitet und in der Bezirkskläranlage von Brixen gereinigt werden;

- dass mit Beschluss des außerordentlichen Kommissars Nr. 31 vom 20.07.1998 der Bezirksgemeinschaft Eisacktal die Abwasserentsorgung übertragen wurde;

- dass somit die Bezirksgemeinschaft Eisacktal ab dem 01.01.1999 mit der Führung der Bezirkskläranlage in Brixen beauftragt ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 33 vom 30.01.2025 die Kostenvorschau für die Abwasserentsorgung OEG Brixen – Lüsen für das Jahr 2025 genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben über die Abrechnung der Abwasserentsorgung für das Jahr 2025 der Bezirksgemeinschaft Eisacktal Prot. 15699/2026;

Festgestellt, dass sich aus der Abrechnung Mehrausgaben in Höhe von 21.726,78 € ergeben;

Erachtet, die Abrechnung der Kosten für die Abwasserentsorgung OEG Brixen – Lüsen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal zu genehmigen und die Restkosten den entsprechenden Haushaltskapitel anzulasten;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, L4p0tbi5HJ4iyRoJPv6aQhryHneCwdSV8BCurcb7kgM=, digital unterschrieben von Helrun Mack und in das Positiv buchhalterische Gutachten, Zj9w6h0boLIMV2CEhgtDpIUoQ38hDFZOec5AiQfP3W M=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

**b e s c h l i e ß t
einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 4 Mitglieder

1. die Abrechnung der Kosten für die Abwasserentsorgung OEG Brixen – Lüsen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, prot. 15699/2026, sowie die Mehrausgaben in Höhe von 21.726,78 Euro für das Jahr 2025 zu genehmigen;

Impianto di depurazione Bressanone: Approvazione del rendiconto sulle spese per lo smaltimento acque reflue ATO Bressanone-Luson e liquidazione dei costi residui - anno 2025

La Giunta Comunale

Premesso,

- che le acque reflue del territorio comunale sud (Mules, Rizzolo, Flanes, Fuldres, Novale di Sotto e Dosso – dal numero civico 1 al numero civico 2) vengono convogliate verso Bressanone e depurate nell'impianto di depurazione comprensoriale di Bressanone;

- che con delibera del Commissario straordinario n. 31 del 20.07.1998 il servizio smaltimento acque di rifiuto è stato trasferito alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

- che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco è quindi incaricata della gestione dell'impianto di depurazione comprensoriale a Bressanone a partire dal 01.01.1999;

- che con delibera della giunta comunale n. 33 del 30.01.2025 è stata approvata il preventivo di spese per lo smaltimento acque reflue ATO Bressanone – Lusson dell'anno 2025;

Vista la lettera della Comunità Comprensoriale Valle Isarco prot. 15699/2026 riguardante il rendiconto dello smaltimento acque reflue per l'anno 2025;

Constatato, che dal rendiconto risultano spese aggiuntive per un importo di 21.726,78 €;

Ritenuto di approvare il rendiconto delle spese per lo smaltimento acque reflue ATO Bressanone – Lusson della Comunità Comprensoriale Valle Isarco e di impegnare le spese aggiuntive ai relativi capitoli d'bilancio;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, L4p0tbi5HJ4iyRoJPv6aQhryHneCwdSV8BCurcb7kgM=, firmato digitalmente da Helrun Mack e il parere contabile Positivo, Zj9w6h0boLIMV2CEhgtDpIUoQ38hDFZOec5AiQfP3W M=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

**d e l i b e r a
ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 4 membri**

1. di approvare il rendiconto dei costi relativi allo smaltimento delle acque reflue ATO Bressanone – Lusson della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, prot. 15699/2026, nonché le spese aggiuntive pari a 21.726,78 euro per l'anno 2025;

2. die Gesamtausgabe von 21.726,78 Euro zu verpflichten, wie folgt anzulasten und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren:

2. di impegnare la spesa totale di 21.726,78 Euro, di imputarla come segue e di liquidare l'importo dopo regolare presentazione della relativa fattura:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
21.726,78 €	2026	09041.03.21500		Öffentliche Dienstleistungsaufträge Contratti di servizio pubblico	746/2026

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.